

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE, Euratom) 2020/2093**

**tas-17 ta' Diċembru 2020**

**li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027**

(ĠU L 433 I, 22.12.2020, p. 11)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2022/2496 tal-15 ta' Diċembru 2022	L 325	11	20.12.2022
► <b><u>M2</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2024/765 tad-29 ta' Frar 2024	L 765	1	29.2.2024

**▼B****REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE, Euratom) 2020/2093****tas-17 ta' Diċembru 2020****li jstabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027**

## KAPITOLU 1

**DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI***Artikolu 1***Qafas finanzjarju pluriennali**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 (QFP).

*Artikolu 2***Konformità mal-limiti massimi tal-QFP**

1. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ('l-istituzzjonijiet') għandhom, waqt kull proċedura baġitarja u meta jiġi implimentat il-baġit għas-sena kkonċernata, jikkonformaw mal-limiti massimi tan-nefqa annwali stabbiliti fl-Anness I ("il-limiti massimi tal-QFP").

Is-sublimitu għall-intestatura 3, kif stabbilit fl-Anness I, huwa stabbilit mingħajr preġudizzju għall-flessibilità bejn iż-żewġ pilastru tal-Politika Agrikola Komuni (PAK). Il-limitu massimu aġġustat li jiġi applikat għall-pilastru I tal-PAK wara t-trasferimenti bejn il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-pagamenti diretti għandu jiġi stabbilit fl-att legali rilevanti u l-QFP għandu jiġi aġġustat kif meħtieġ skont l-aġġustament tekniku previst fl-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament.

**▼M2**

2. Fejn ikun meħtieġ li jintużaw ir-riżorsi mill-istrumenti speċjali previsti fl-Artikoli 8, 9, 10, 10a, 10b u 12, l-appropriazzjonijiet ta' impenn u appropriazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom għandhom jiddaħhlu fil-baġit lil hinn mil-limiti massimi rilevanti tal-QFP.

**▼B**

Fejn ikun meħtieġ li jintużaw ir-riżorsi mill-Istrument ta' Margini Uniku kif stabbilit fl-Artikolu 11, l-appropriazzjonijiet ta' impenn u appropriazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom għandhom jiddaħhlu fil-baġit lil hinn mil-limiti massimi rilevanti tal-QFP għal sena partikolari.

3. Fejn ikun meħtieġ li tiġi mobilizzata garanzija għall-assistenza finanzjarja lill-Istati Membri awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 220(1) tar-Regolament Finanzjarju, l-ammont neċessarju għandu jiġi mobilizzat lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP.

**▼M1**

Fejn ikun meħtieġ li tiġi mobilizzata garanzija għall-assistenza finanzjarja lill-Ukrajna li tkun disponibbli għas-snin 2023 u 2024 u tiġi awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 220(1) tar-Regolament Finanzjarju, l-ammont meħtieġ għandu jiġi mobilizzat lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP.

**▼ M2**

Fejn ikun meħtieġ li tiġi mobilizzata garanzija għall-assistenza finanzjarja lill-Ukrajna li tkun disponibbli għas-snin mill-2024 sal-2027 għal ammont globali ta' self sa EUR 33 000 miljun fil-prezzijiet attwali kif speċifikat fir-Regolament (UE) 2024/.... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u tiġi awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 220(1) tar-Regolament Finanzjarju, l-ammont meħtieġ għandu jiġi mobilizzat lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP.

**▼ B***Artikolu 3***Rispett tal-limitu massimu tar-rizorsi proprji**

1. Għal kull waħda mis-snin koperti mill-QFP, l-appropriazzjonijiet totali ta' pagament meħtieġa, wara li jsir l-aġġustament annwali u wara li jitqiesu kwalunkwe aġġustament jew reviżjoni oħra, kif ukoll l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(2) u (3), ma għandhomx ikunu tali li jipproduċu rata ta' ġbir tar-rizorsi proprji li taqbeż il-limitu massimu tar-rizorsi proprji stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Unjoni Ewropea fis-seħh li giet adottata f'konformità mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 311 TFUE ('id-Deċiżjoni dwar ir-Rizorsi Proprji').

2. Fejn ikun meħtieġ, il-limiti massimi tal-QFP għandhom jitbaxxew sabiex tiġi żgurata konformità mal-limitu massimu tar-rizorsi proprji stabbilit fid-Deċiżjoni dwar ir-Rizorsi Proprji.

## KAPITOLU 2

**AĠĠUSTAMENTI GHALL-QFP***Artikolu 4***Aġġustamenti tekniċi**

1. Kull sena l-Kummissjoni, qabel il-proċedura baġitarja għas-sena n+1, għandha tagħmel l-aġġustamenti tekniċi li ġejjin fil-QFP:

- (a) valutazzjoni mill-ġdid, skont il-prezzijiet tas-sena n+1, tal-limiti massimi u tal-figuri globali għall-appropriazzjonijiet ta' impenn kif ukoll għall-appropriazzjonijiet ta' pagament;
- (b) kalkolu tal-margini disponibbli taħt il-limitu massimu tar-rizorsi proprji stabbilit fid-Deċiżjoni dwar ir-Rizorsi Proprji;
- (c) kalkolu tal-ammont ta' appropriazzjonijiet ta' impenn disponibbli taħt l-Istrument ta' Margini Uniku kif imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(1), kif ukoll tal-ammont massimu totali msemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(2);
- (d) kalkolu tal-aġġustament tal-limitu massimu għall-appropriazzjonijiet ta' pagament taħt l-Istrument ta' Margini Uniku kif imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(1), kif ukoll tal-ammont massimu msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(2);

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2024/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 2024 dwar l-istabbiliment tal-Faċilità għall-Ukrajna (ĠU L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj>).

**▼ B**

- (e) kalkolu tal-allokkazzjonijiet addizzjonali għal programmi speċifiċi msemmija fl-Artikolu 5(1) u r-riżultat tal-aġġustament annwali msemmi fl-Artikolu 5(2);

**▼ M2**

- (f) kalkolu tal-ammont disponibbli għall-Istrument tal-EURI f'konformità mal-Artikolu 10a(3), punt (a);
- (g) kalkolu tal-ammonti li għandhom ikunu disponibbli għall-Istrument ta' Flessibilità skont l-Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu.

**▼ B**

2. Il-Kummissjoni għandha taqmel l-aġġustamenti tekniċi msemmija fil-paragrafu 1 fuq il-bażi ta' deflatur fiss ta' 2 % fis-sena.
3. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-riżultati tal-aġġustamenti tekniċi msemmija fil-paragrafu 1 u l-previżjonijiet ekonomiċi li fuqhom ikunu bbażati.
4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 6 u 7, l-ebda aġġustament tekniċu ieħor ma għandu jsir fir-rigward tas-sena inkwistjoni, la matul is-sena u lanqas bhala korrezzjonijiet *ex post* fis-snin sussegwenti.

*Artikolu 5***Aġġustament speċifiku għall-programm**

1. Ammont ekwivalenti għad-dhul minn multi imposti skont ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 <sup>(1)</sup> u (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup> mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni, li jiddaħhal fil-baġit tas-sena n-1 f'konformità mal-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju, wara li jitnaqqas l-ammont għas-sena n-1 imsemmi fl-Artikolu 141(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika <sup>(3)</sup>, għandu jkun disponibbli għal allokkazzjoni addizzjonali ta':

- (a) approprjazzjonijiet ta' impenn għas-sena n+1, li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għall-programmi elenkati fl-Anness II, f'konformità mal-perċentwali stabbiliti għal dawk il-programmi fil-kolonna "Koeffiċjent tal-allokkazzjoni" tat-tabella fl-Anness II; u
- (b) approprjazzjonijiet ta' pagament għas-sena n+1, li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027.

**▼ M2**

L-ammont totali ta' allokkazzjonijiet addizzjonali għall-perjodu 2022 sa 2027 għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament rispettivament għandu jkun ta' EUR 10 155 miljun (fi prezzijiet tal-2018). Għal kull waħda mis-snin mill-2022 sal-2026, l-ammont annwali ta' allokkazzjonijiet addizzjonali għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament rispettivament għandu jkun mill-inqas EUR 1 500 miljun (fi prezzijiet tal-2018) u ma għandux jaqbeż EUR 2 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p.1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ta' 1-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' konċentrazzjonijiet bejn impriżi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p.1).

<sup>(3)</sup> ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

**▼B**

L-ammont totali ta' allokkazzjonijiet addizzjonali għal approprjazzjonijiet ta' impenn għall-programmi fil-perijodu 2022 sa 2027 huwa stabbilit fil-kolonna "Allokkazzjoni addizzjonali totali ta' approprjazzjonijiet ta' impenn taht l-Artikolu 5" tat-tabella fl-Anness II.

2. Il-limiti massimi għal approprjazzjonijiet ta' impenn tal-intestaturi rilevanti għas-sena  $n+1$ , li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għandhom jiġu aġġustati 'l fuq bl-ammonti li jikkorrispondu mal-allokkazzjonijiet addizzjonali stabbiliti fil-paragrafu 1, f'konformità mal-perċentwali stabbiliti għal dawk l-intestaturi fil-kolonna "Koeffiċjent tad-distribuzzjoni" tat-tabella fl-Anness II. Il-limitu massimu għal approprjazzjonijiet ta' pagament għas-sena  $n+1$ , li jibdew għas-sena 2022 u li jintemmu fl-2027, għandhom jiġu awtomatikament aġġustati 'l fuq bl-ammonti li jikkorrispondu mal-allokkazzjonijiet addizzjonali stabbiliti fil-paragrafu 1.

*Artikolu 6*

**Aġġustamenti relatati ma' miżuri marbuta mal-governanza ekonomika tajba jew ma' reġim ġenerali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni**

1. Fil-każ tat-tnehhija ta' sospensjoni ta' impenji baġitarji dwar fondi tal-Unjoni f'konformità mal-atti bażiċi rilevanti fil-kuntest ta' miżuri marbuta ma' governanza ekonomika tajba jew ma' miżuri adottati skont ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar reġim ġenerali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni, l-ammonti li jikkorrispondu mal-impenji sospiżi għandhom jiġu ttrasferiti għas-sena ta' wara u l-limiti massimi tal-QFP li jikkorrispondu magħhom għandhom jiġu aġġustati skont dan.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-riżultat ta' kwalunkwe aġġustament tekniku skont il-paragrafu 1.

3. L-impenji sospiżi tas-sena  $n$  ma jistgħux jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni lill-hinn mis-sena  $n+2$ .

*Artikolu 7*

**Aġġustament wara regoli jew programmi ġodda b'ġestjoni kondiviża**

1. Fil-każ tal-adozzjoni wara l-1 ta' Jannar 2021 ta' regoli jew programmi ġodda b'ġestjoni kondiviża għall-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranzizzjoni Gusta, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd, il-Fond għall-Migrazzjoni u l-Azil, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u tal-Viżi taht il-Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri, l-ammonti li jikkorrispondu għall-allokkazzjonijiet mhux użati fl-2021 għandhom jiġu ttrasferiti fi proporzjonijiet indaqs għal kull sena mill-2022 sal-2025, u l-limiti massimi korrispondenti tal-QFP għandhom jiġu aġġustati skont dan.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-riżultat ta' kwalunkwe aġġustament tekniku skont il-paragrafu 1.

▼ **B**KAPITOLU 3  
STRUMENTI SPEĊJALI

## TAQSIMA 1

*Strumenti speċjali tematiċi*▼ **M2**

## Artikolu 8

**Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni**

1. Il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni, li l-objettivi u l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/691 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, ma għandux jaqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 30 miljun (fi prezżijiet tal-2018).

2. L-appropriazzjonijiet għall-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni għandhom jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni bħala dispożizzjoni.

## Artikolu 9

**Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza**

1. Ir-Riżerva ta' Solidarjetà u Għajnuna ta' Emergenza għandha tkun magħmula minn żewġ strumenti li jistgħu jintużaw biex jiffinanzjaw, rispettivament:

- (a) assistenza biex jingħata rispons għal sitwazzjonijiet ta' emergenza li jirriżultaw minn diżastri kbar li huma koperti mill-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, li l-objettivi u l-kamp ta' applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002<sup>(2)</sup> ("ir-Riżerva ta' Solidarjetà Ewropea"); u
- (b) risponsi rapidi għal htigijiet speċifiċi ta' emergenza fl-Unjoni jew f'pajjiżi terzi wara avvenimenti li ma setgħux ikunu previsti meta ġie stabbilit il-baġit, b'mod partikolari għal risponsi ta' emergenza u operazzjonijiet ta' appoġġ wara diżastri naturali mhux koperti mill-punt (a), diżastri kkawżati mill-bniedem, kriżijiet umanitarji f'każijiet ta' theddid għas-saħħa pubblika, theddid veterinarju jew theddid fitosanitarju fuq skala kbira, kif ukoll f'sitwazzjonijiet ta' pressjoni partikolari fil-fruntieri esterni tal-Unjoni li tirriżulta mill-flussi migratorji, fejn iċ-ċirkostanzi jkunu jitolbu dan (ir-"Riżerva ta' Għajnuna f'Emergenza").

2. Ir-Riżerva ta' Solidarjetà Ewropea ma għandhiex taqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 1 016 miljun (fi prezżijiet tal-2018). Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mhux użat fis-sena n jista' jintuża sas-sena n+1. Il-porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-sena preċedenti għandu jintuża l-ewwel. Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mis-sena n li ma jintużax fis-sena n+1 għandu jiskadi.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/691 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 dwar il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni għall-Haddiema Ssensjati (FEG) u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 (ĠU L 153, 3.5.2021, p. 48).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 tal-11 ta' Novembru 2002 li jistabbilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 311, 14.11.2002, p. 3).

**▼ M2**

Fl-1 ta' Ottubru ta' kull sena, mill-inqas kwart tal-ammont annwali tar-Riżerva ta' Solidarjetà Ewropea għandu jibqa' disponibbli biex jiġu koperti l-htigijiet li jinjalghu sal-aħħar tas-sena.

F'każijiet eċċezzjonali u jekk ir-riżorsi finanzjarji li jifdal disponibbli ma jkunux biżżejjed biex jiġu koperti l-ammonti meqjusa bhala necessarji fis-sena meta jkun seħh diżastru kif imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tippromponi li d-differenza tiġi ffinanzjata permezz tal-ammonti annwali msemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu disponibbli fis-sena ta' wara, sa ammont massimu ta' EUR 400 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

3. Ir-Riżerva ta' Għajjnuna f'Emerġenza ma għandhiex taqbeż ammont annwali massimu ta' EUR 508 miljun (fi prezzijiet tal-2018). Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mhux użat fis-sena n jista' jintuża sas-sena n+1. Il-porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-sena preċedenti għandu jintuża l-ewwel. Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mis-sena n li ma jintużax fis-sena n+1 għandu jiskadi.

4. L-appropriazzjonijiet għar-Riżerva ta' Solidarjetà Ewropea u għar-Riżerva ta' Għajjnuna f'Emerġenza għandhom jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni bhala dispożizzjonijiet.

**▼ B***Artikolu 10***Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit**

1. Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit għandha tipprovdi assistenza biex jinghelbu konsegwenzi mhux previsti u avversi fl-Istati Membri u fis-setturi li huma l-aktar affettwati mill-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-istrument rilevanti u f'konformità magħhom.

**▼ M2**

2. Ir-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit ma għandhiex taqbeż ammont ta' EUR 4 491 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

**▼ B**

3. L-appropriazzjonijiet għar-Riżerva ta' Aġġustament għall-Brexit għandhom jiddaħhlu fil-baġit ġenerali tal-Unjoni bhala dispożizzjoni.

**▼ M2***Artikolu 10a***Strument tal-EURI**

1. Mill-2025, l-Istrument tal-EURI jista' jintuża biex tiġi ffinanzjata, għal sena partikolari, parti mill-kostijiet tal-imgħax u l-pagamenti tal-kupuni dovuti fir-rigward tal-fondi mislufa fuq is-swieq kapitali f'konformità mal-Artikolu 5(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053<sup>(1)</sup>. L-Istrument tal-EURI jista' jiġi mobilizzat biss f'sena partikolari, sal-punt speċifikat fil-paragrafi li ġejjin, l-ammont ta' dawn il-kostijiet li jaqbeż l-ammonti li ġejjin (fi prezzijiet tal-2018):

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053 tal-14 ta' Diċembru 2020 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea u li thassar id-Deċiżjoni 2014/335/UE, Euratom (GU L 424, 15.12.2020, p. 1).

▼ **M2**

— 2025 — EUR 2 332 miljun,

— 2026 — EUR 3 196 miljun,

— 2027 — EUR 4 168 miljun.

2. L-Istrument tal-EURI jista' jiġi mobilizzat mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-qafas tal-proċedura baġitarja prevista fl-Artikolu 314 TFUE, biss wara li jkunu fittxew mezzi ohra ta' finanzjament, bil-ħsieb li jkopru parti sostanzjali tal-ammonti li jaqbu l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, f'konformità mar-regoli settorjali applikabbli u obbligi legali ohra, filwaqt li jitqiesu l-prijoritajiet u l-ibbaġitjar prudenti u l-ġestjoni finanzjarja tajba.

L-appropriazzjonijiet għall-Istrument tal-EURI għandhom ikunu disponibbli lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP.

3. L-Istrument tal-EURI għandu jkun magħmul minn dan li ġej:

- (a) ammont ekwivalenti għad-dizimpenji tal-appropriazzjonijiet, minbarra d-dhul assenjat estern, li jkunu saru b'mod kumulattiv mill-2021, li ma jkunux ġew mobilizzati taht dan l-istrument fis-snin preċedenti, bl-esklużjoni tal-ammonti ta' dizimpenji li jkunu reġġu saru disponibbli f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 15 tar-Regolament Finanzjarju u regoli speċifiċi dwar id-disponibbiltà mill-ġdid tal-appropriazzjonijiet kif imsemmi fl-atti bażiċi rilevanti. Dan l-ammont għandu jintuza l-ewwel;
- (b) f'każ biss jekk l-ammont taht il-punt (a) ta' dan il-paragrafu ma jkunx biżżejjed, ammont addizzjonali meħtieġ biex jiġu ffinanzjati kompletament il-kostijiet imsemmija fil-paragrafu 1 fis-sena kkonċernata.

Kull sena, bhala parti mill-aġġustamenti tekniċi msemmija fl-Artikolu 4, il-Kummissjoni għandha tikkalkula l-ammont disponibbli abbażi tal-ewwel subparagrafu, punt (a), ta' dan il-paragrafu filwaqt li tqis l-ammonti kkunsidrati għal dak l-għan fis-snin preċedenti.

### *Artikolu 10b*

#### **Riżerva għall-Ukrajna**

1. Ir-Riżerva għall-Ukrajna tista' tiġi mobilizzata għall-iskop uniku li tiġi ffinanzjata n-nefqa taht ir-Regolament (UE) 2024/792.
2. Ir-Riżerva għall-Ukrajna ma għandhiex taqbeż l-ammont ta' EUR 17 000 miljun fi prezzijiet attwali għall-perjodu mill-2024 sal-2027.
3. L-ammont annwali mobilizzat taht ir-Riżerva għall-Ukrajna f'sena partikolari ma għandux jaqbeż EUR 5 000 miljun fi prezzijiet attwali. Mingħajr preġudizzju għall-ammont globali stabbilit fil-paragrafu 2, il-porzjon mhux użat tal-ammont annwali f'sena partikolari jista' jintuza fis-snin ta' wara, sal-2027.



▼ M2

4. Ir-Rizerva għall-Ukrajna tista' tiġi mobilizzata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-qafas tal-proċedura baġitarja prevista fl-Artikolu 314 TFUE.

▼ B

## TAQSIMA 2

**Strumenti speċjali mhux tematiċi**

## Artikolu 11

**Strument ta' Margini Uniku**

1. L-Istrument ta' Margini Uniku għandu jinkludi:
  - (a) mill-2022, ammonti li jikkorrispondu għal margnijiet li jkunu għadhom disponibbli taħt il-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn tas-sena n-1, li għandhom isiru disponibbli lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn għas-snin 2022 sa 2027;
  - (b) mill-2022, ammonti ekwivalenti għad-differenza bejn il-pagamenti mwettqa u l-limitu massimu tal-pagamenti tal-QFP tas-sena n-1 biex jiġi aġġustat 'il fuq il-limitu massimu tal-pagamenti għas-snin 2022 sa 2027; u
  - (c) ammonti addizzjonali li jistgħu jsiru disponibbli lil hinn mil-limiti massimi tal-QFP f'sena partikolari għal appropriazzjonijiet ta' impenn jew ta' pagament, jew it-tnejn li huma, skont il-każ, dment li jiġu kkompensati kollha mal-margnijiet f'intestatura waħda jew aktar tal-QFP għas-sena finanzjarja attwali jew is-snin finanzjarji futuri fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' impenn u jiġu kkompensati kollha mal-margnijiet taħt il-limitu massimu tal-pagamenti għas-snin finanzjarji futuri fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' pagament.

L-ammonti jistgħu jiġu mobilizzati biss taħt il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu jekk l-ammonti disponibbli skont il-punti (a) u (b) ta' dak is-subparagrafu, skont kif ikun applikabbli, ma jkunux suffiċjenti, u fi kwalunkwe każ bhala l-aħħar soluzzjoni bhala rispons għal ċirkostanzi mhux previsti.

Rikors għall-punt (c) tal-ewwel subparagrafu ma għandux jirriżulta f'sitwazzjoni fejn jinqabzu l-ammonti totali tal-limiti massimi tal-QFP għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għas-sena finanzjarja attwali u s-snin finanzjarji futuri. Għalhekk, kwalunkwe ammont ikkompensat f'konformità ma' dak il-punt ma għandux jiġi mobbilizzat aktar fil-kuntest tal-QFP.

2. Rikors għall-Istrument ta' Margini Uniku skont il-punti (a) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandux jaqbeż, fi kwalunkwe sena partikolari, total ta':

- (a) 0,04 % tad-dhul nazzjonali gross tal-Unjoni f'appropriazzjonijiet ta' impenn, kif ikkalkulat fl-aġġustament tekniku annwali tal-QFP imsemmi fl-Artikolu 4;
- (b) 0,03 % tad-dhul nazzjonali gross tal-Unjoni f'appropriazzjonijiet ta' pagament, kif ikkalkulat fl-aġġustament tekniku annwali tal-QFP imsemmi fl-Artikolu 4.

Rikors għall-Istrument ta' Margini Uniku fi kwalunkwe sena partikolari għandu jkun konsistenti mal-limiti massimi tar-riżorsi proprji stabbiliti fid-Deċiżjoni dwar ir-Riżorsi Proprji.

**▼ B**

3. L-aġġustamenti annwali msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ma għandhomx jaqbu l-ammonti massimi li ġejjin (prezzijiet tal-2018) għas-snin 2025 sa 2027 meta mqabbla mal-limitu massimu tal-pagament oriġinali tas-snin rilevanti:

— 2025 – EUR 8 000 miljun;

— 2026 – EUR 13 000 miljun;

— 2027 – EUR 15 000 miljun.

L-ammonti msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2) għandhom ikunu flimkien mal-ammonti massimi msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Kwalunkwe aġġustament 'il fuq għandu jiġi kkompensat kollu bi tnaqqis korrispondenti tal-limitu massimu tal-pagamenti għas-sena n-1.

**▼ M2**

3a. L-ammont massimu għall-aġġustament annwali msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għas-sena 2026, miżjud bl-ammont imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(2), għandu jiġi aġġustat bl-ammont ekwivalenti għall-porzjon mhux użat tal-ammont massimu għas-sena 2025.

**▼ B**

4. L-ammonti msemmija fil-punti (a) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu mobilizzati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-qafas tal-proċedura baġitarja prevista fl-Artikolu 314 TFUE biex jippermettu l-finanzjament ta' nefqa li ma setgħetx tiġi ffinanzjata fil-limiti massimi rilevanti tal-QFP disponibbli f'sena partikolari.

L-aġġustament 'il fuq imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jitwettaq mill-Kummissjoni, li jibda fl-2022, bħala parti mill-aġġustament tekniku msemmi fl-Artikolu 4.

**▼ M2***Artikolu 12***Strument ta' Flessibbiltà**

1. L-Istrument ta' Flessibbiltà jista' jintuza biex tiġi ffinanzjata, għal sena finanzjarja partikolari, nefqa speċifika mhux prevista f'approprjazzjonijiet ta' impenn u approprjazzjonijiet ta' pagament li jikkorrispondu magħhom li ma jistgħux jiġu ffinanzjati fil-limiti massimi disponibbli għal intestatura waħda oħra jew aktar. Il-limitu massimu għall-ammont annwali disponibbli għall-Istrument ta' Flessibbiltà fis-snin 2021 sa 2023 għandu jkun ta' EUR 915-il miljun (fi prezzijiet tal-2018). Il-limitu massimu għall-ammont annwali disponibbli għall-Istrument ta' Flessibbiltà fis-snin 2024 sa 2027 għandu jkun ta' EUR 1 346 miljun (fi prezzijiet tal-2018).

Kull sena, l-ammont annwali disponibbli għall-Istrument ta' Flessibbiltà għandu jiżdied b'ammont ekwivalenti għall-porzjonijiet tal-ammonti annwali għar-Riżerva ta' Solidarjetà Ewropea u r-Riżerva ta' Għajnuna f'Emerġenza li jkunu skadew fis-sena preċedenti f'konformità mal-Artikolu 9.

**▼M2**

2. Il-porzjon mhux użat tal-ammont annwali tal-Istrument ta' Flessibbiltà jista' jintuża sas-sena  $n+2$ . Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali li jirriżulta mis-snin preċedenti għandu jintuża l-ewwel, skont l-età tiegħu. Kwalunkwe porzjon tal-ammont annwali mis-sena  $n$  li ma jintużax sas-sena  $n+2$  għandu jiskadi.

**▼B**

## KAPITOLU 4

## REVIŻJONI TAL-QFP

*Artikolu 13***Reviżjoni tal-QFP**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(2) u l-Artikoli 14 sa 17, f'każ ta' ċirkostanzi mhux previsti, il-QFP jista' jiġi rivedut f'konformità mal-limitu massimu tar-riżorsi proprji stabbilit fid-Deċiżjoni dwar ir-riżorsi Proprji.

2. Bħala regola ġenerali, kwalunkwe proposta għal reviżjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tiġi ppreżentata u adottata qabel il-bidu tal-proċedura baġitarja għas-sena jew l-ewwel sena tas-snin ikkonċernati.

3. Kwalunkwe proposta għal reviżjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha teżamina l-possibbiltà għar-riallokazzjoni tan-nefqa bejn il-programmi koperti mill-intestatura kkonċernata mir-reviżjoni, b'referenza partikolari għal kwalunkwe nuqqas ta' utilizzazzjoni mistennija tal-appropriazzjonijiet.

4. Kwalunkwe reviżjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tqis il-possibbiltà ta' tpaċija għal kwalunkwe żieda fil-limitu massimu għal intestatura waħda permezz tat-tnaqqis tal-limitu massimu għal intestatura oħra.

5. Kwalunkwe reviżjoni tal-QFP f'konformità mal-paragrafu 1 għandha iżomm relazzjoni xierqa bejn l-appropriazzjonijiet ta' impenn u l-appropriazzjonijiet ta' pagament.

*Artikolu 14***Reviżjoni relatata mal-implimentazzjoni**

Meta tinnotifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-aġġustamenti tekniċi għall-QFP, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, tippreżenta kwalunkwe proposta biex jiġu riveduti l-appropriazzjonijiet ta' pagament totali li din tkun tqis neċessarja, fid-dawl tal-implimentazzjoni, biex tiżgura ġestjoni tajba tal-limiti massimi tal-pagamenti annwali, u b'mod partikolari l-progress ordnat tagħhom fir-rigward tal-appropriazzjonijiet ta' impenn.

*Artikolu 15***Reviżjoni fil-każ ta' reviżjoni tat-Trattati**

Fil-każ ta' reviżjoni tat-Trattati b'implikazzjonijiet baġitarji, il-QFP għandu jiġi rivedut kif xieraq.

*Artikolu 16***Revizjoni fil-każ ta' tkabbir tal-Unjoni**

Fil-każ ta' adeżjoni jew adeżjonijiet mal-Unjoni, il-QFP għandu jiġi rivedut biex jitqiesu l-htigijiet tan-nefqa li jirriżultaw minn dan.

*Artikolu 17***Revizjoni fil-każ tar-riunifikazzjoni ta' Ċipru**

Fil-każ tar-riunifikazzjoni ta' Ċipru, il-QFP għandu jiġi rivedut sabiex jitqies il-ftehim komprensiv dwar il-problema ta' Ċipru u l-htigijiet finanzjarji addizzjonali li jirriżultaw mir-riunifikazzjoni.

## KAPITOLU 5

**KONTRIBUZZJONI GĦALL-FINANZJAMENT TA' PROĠETTI FUQ SKALA KBIRA***Artikolu 18***Kontribuzzjoni għall-finanzjament ta' proġetti fuq skala kbira**

1. Ammont massimu ta' EUR 13 202 miljun (fi prezzijiet tal-2018) għandu jkun disponibbli mill-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-perjodu 2021 sal-2027 għal proġetti fuq skala kbira skont ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi il-Programm Spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali.

2. Ammont massimu ta' EUR 5 000 miljun (fi prezzijiet tal-2018) għandu jkun disponibbli mill-baġit ġenerali tal-Unjoni għall-perjodu 2021 sal-2027 għall-proġett tar-Reattur Termonukleari Sperimentali Internazzjonali (ITER).

## KAPITOLU 6

**KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI FIL-PROĊEDURA BAĠITARJA***Artikolu 19***Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-proċedura baġitarja**

1. L-Istituzzjonijiet għandhom jieħdu miżuri biex jiffacilitaw il-proċedura baġitarja annwali.

2. L-Istituzzjonijiet għandhom jikkooperaw b'rieda tajba matul il-proċedura bil-ħsieb li jirrikonciljaw il-pożizzjonijiet tagħhom. L-Istituzzjonijiet għandhom, fl-istadji kollha tal-proċedura, jikkooperaw permezz ta' kuntatti interistituzzjonali xierqa sabiex isegwu l-progress tax-xogħol u janalizzaw il-grad ta' konverġenza.

3. L-Istituzzjonijiet għandhom jiżguraw li l-kalendarji tax-xogħol rispettivi tagħhom ikunu kkoordinati kemm jista' jkun sabiex il-proċedimenti jkunu jistgħu jitwettqu b'mod koerenti u konverġenti, u li jwasslu għall-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

**▼B**

4. Jistgħu jiġu organizzati trilogi f'kull stadju tal-proċedura u f'livelli differenti tar-rappreżentazzjoni, skont in-natura tad-diskussjonijiet mistennija. Kull istituzzjoni, f'konformità mar-regoli ta' proċedura tagħha stess, għandha tiddeżinja l-partecipanti tagħha għal kull laqgħa, tistabbilixxi l-mandat tagħha għan-negozjati u tinforma lill-istituzzjonijiet l-oħra bl-arranġamenti għal-laqgħat fi żmien adegwat.

*Artikolu 20***Unità tal-Baġit**

In-nefqa kollha u d-dħul kollu tal-Unjoni u tal-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika għandhom jiġu inklużi fil-baġit ġenerali tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament Finanzjarju, inkluż in-nefqa li tirriżulta minn kwalunkwe deċiżjoni rilevanti meħuda b'mod unanimu mill-Kunsill wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew, fil-qafas tal-Artikolu 332 TFUE.

## KAPITOLU 7

**DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 21***Tranzizzjoni lejn il-qafas finanzjarju pluriennali li jmiss**

Qabel l-1 ta' Lulju 2025, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta għal qafas finanzjarju pluriennali ġdid.

*Artikolu 22***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

## ANNEX I

## QAFAS FINANZJARJU PLURIENNALI (UE-27)

(EUR miljun — prezzijiet tal-2018)

APPROPRJAZZJONIJIET TA' IMPENN	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total 2021-2027
<b>1. Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali</b>	<b>19 712</b>	<b>20 211</b>	<b>19 678</b>	<b>19 178</b>	<b>18 173</b>	<b>18 120</b>	<b>17 565</b>	<b>132 637</b>
<b>2. Koeżjoni, Reżiljenza u Valuri</b>	<b>5 996</b>	<b>62 642</b>	<b>63 525</b>	<b>65 079</b>	<b>65 184</b>	<b>56 675</b>	<b>58 680</b>	<b>377 781</b>
2a. Koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali	1 666	56 673	57 005	57 436	57 772	48 302	48 937	327 791
2b. Reżiljenza u Valuri	4 330	5 969	6 520	7 643	7 412	8 373	9 743	49 990
<b>3. Riżorsi Naturali u Ambjent</b>	<b>53 562</b>	<b>52 626</b>	<b>51 893</b>	<b>51 013</b>	<b>49 914</b>	<b>48 734</b>	<b>47 960</b>	<b>355 702</b>
li minnhom: Nefqa relatata mas-suq u pagamenti diretti	38 040	37 544	36 857	36 054	35 283	34 602	33 886	252 266
<b>4. Migrazzjoni u Ġestjoni tal-Fruntieri</b>	<b>1 687</b>	<b>3 104</b>	<b>3 454</b>	<b>3 569</b>	<b>4 083</b>	<b>4 145</b>	<b>4 701</b>	<b>24 743</b>
<b>5. Sigurtà u Difiza</b>	<b>1 598</b>	<b>1 750</b>	<b>1 762</b>	<b>2 112</b>	<b>2 277</b>	<b>2 398</b>	<b>2 576</b>	<b>14 473</b>
<b>6. Il-Viċinat u d-Dinja</b>	<b>15 309</b>	<b>15 522</b>	<b>14 789</b>	<b>14 500</b>	<b>14 192</b>	<b>13 326</b>	<b>13 447</b>	<b>101 085</b>
<b>7. l-Amministrazzjoni Pubblika Ewropea</b>	<b>10 021</b>	<b>10 215</b>	<b>10 342</b>	<b>10 454</b>	<b>10 554</b>	<b>10 673</b>	<b>10 843</b>	<b>73 102</b>
li minnhom: Nefqa amministrattiva tal-istituzzjonijiet	7 742	7 878	7 945	7 997	8 025	8 077	8 188	55 852
<b>TOTAL TAL-APPROPRJAZZJONIJIET TA' IMPENN</b>	<b>107 885</b>	<b>166 070</b>	<b>165 443</b>	<b>165 905</b>	<b>164 377</b>	<b>154 071</b>	<b>155 772</b>	<b>1 079 523</b>
<b>TOTAL TAL-APPROPRJAZZJONIJIET TA' PAGAMENT</b>	<b>154 065</b>	<b>153 850</b>	<b>152 682</b>	<b>151 436</b>	<b>151 175</b>	<b>151 175</b>	<b>151 175</b>	<b>1 065 558</b>

## ANNEX II

## AĠĠUSTAMENT SPECIFIKU GHALL-PROGRAMM — LISTA TA' PROGRAMMI, KOEFFIĊJENT TAD-DISTRIBUZZJONI U ALLOKAZZJONI ADDIZZJONALI TOTALI TA' APPROPRAZZJONIJIET TA' IMPENN

(f'EUR miljuni — prezzijiet tal-2018)

		Koeffiċjent tad-distribuzzjoni		Allokazzjoni addizzjonali totali ta' approprjazzjonijiet ta' impenn skont l-Artikolu 5
		2022-2024	2025-2027	
<b>1.</b>	<b>Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali</b>	<b>36,36 %</b>	<b>41,79 %</b>	<b>4 000</b>
	Orizzont Ewropa	27,27 %	31,34 %	3 000
	Fond InvestEU	9,09 %	10,45 %	1 000
<b>2b.</b>	<b>Reżiljenza u Valuri</b>	<b>54,55 %</b>	<b>47,76 %</b>	<b>5 155</b>
	Programm I-UE għas-Sahħa	26,37 %	15,37 %	2 055
	Erasmus+	15,46 %	17,77 %	1 700
	Ewropa Kreattiva	5,45 %	6,26 %	600
	Drittijiet u Valuri	7,27 %	<b>8,36 %</b>	800
<b>4.</b>	<b>Migrazzjoni u Ġestjoni tal-Fruntieri</b>	<b>9,09 %</b>	<b>10,45 %</b>	<b>1 000</b>
	Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri	9,09 %	10,45 %	1 000
<b>TOTAL</b>		<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>10 155</b>